

РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ

ВІЗАВАЯ АНКЕТА

白俄罗斯共和国签证申请表

1. Прозвішча/姓		4. Пол/性别		Фотаздымак/照片														
2. Імя/名		<input type="checkbox"/> мужчынскі/男																
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/别名或曾用名		<input type="checkbox"/> жаночы/女																
5. Дата нараджэння/出生日期		6. Месца нараджэння/出生地点		Службовыя адзнакі/ 工作人员填写														
<table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>日</td> <td>月</td> <td>年</td> </tr> </table>						日	月	年	краіна/国家..... горад/市(县)..... вобласць (раён)/省.....									
日	月	年																
7. Цяперашняе(ія) грамадзянства(ы)/ 目前国籍																		
Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), назавіце грамадзянства(ы), якое(ія) было(і) ў Вас раней, і вызначце дату(ы) яго(іх) змены/如果国籍有变化, 请写出以前的国籍, 变更国籍的日期																		
8. Тып пашпарта/护照类型		9. Нумар пашпарта/护照号码		Дата звароту:														
<input type="checkbox"/> звычайны/普通 <input type="checkbox"/> дыпламатычны/外交 <input type="checkbox"/> службовы/公务 <input type="checkbox"/> іншы дакумент/其他证件		10. Кім выдадзены/颁发单位																
		11. Дзе выдадзены/颁发地点																
		12. Дата выдачы/颁发日期		Падставы: <input type="checkbox"/> сапраўдны пашпарт <input type="checkbox"/> візавая падтрымка <input type="checkbox"/> фінансавыя сродкі <input type="checkbox"/> страхоўка <input type="checkbox"/> інтэрв'ю														
		<table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>日</td> <td>月</td> <td>年</td> </tr> </table>						日	月	年								
日	月	年																
		13. Тэрмін дзеяння/有效期至		Рашэнне по звароту: ад..... <input type="checkbox"/> станоўчае <input type="checkbox"/> адмоўнае														
		<table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>日</td> <td>月</td> <td>年</td> </tr> </table>						日	月	年								
日	月	年																
14. Адрас сталага месца жыхарства/家庭地址 (请用拼音填写)																		
краіна/国家..... вобласць (раён)/省.....																		
горад/市(县)..... вуліца/街道.....																		
нумар дома/楼号..... нумар кватэры/房间号.....																		
нумар тэлефона/电话号码..... e-mail/电子邮箱.....																		
15. Месца працы і службовы адрас/工作地点																		
прадпрыемства/工作单位..... пасада/职务.....																		
краіна/国家..... вобласць (раён)/省.....																		
горад/市(县)..... вуліца/街道.....																		
нумар дома/楼号..... нумар тэлефона/电话号码.....																		
16. Тып візы/签证种类		17. Катэгорыя візы/签证类型		18. Колькасць уездаў/入境次数														
<input type="checkbox"/> індывідуальная/个人 <input type="checkbox"/> групавая/团体		<input type="checkbox"/> транзітная/过境 <input type="checkbox"/> кароткатэрміновая/短期 <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая/长期																
				<input type="checkbox"/> аднаразовая/一次 <input type="checkbox"/> двухразовая/两次 <input type="checkbox"/> шматразовая/多次														
19. Тэрмін дзеяння візы/签证有效期																		
з/从		па/到		на тэрмін знаходжання/ 停留时间														
<table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>日</td> <td>月</td> <td>年</td> </tr> </table>					日	月	年	<table border="1"> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>日</td> <td>月</td> <td>年</td> </tr> </table>					日	月	年	<table border="1"> <tr> <td> </td> </tr> <tr> <td>сутак/天</td> </tr> </table>		сутак/天
日	月	年																
日	月	年																
сутак/天																		
20. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/邀请人(单位)的名称																		
21. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/邀请人(单位)地址																		
вобласць/省..... горад/市(县).....																		
вуліца/街道..... нумар дома/楼号.....																		
нумар кватэры/房间号..... нумар тэлефона/电话.....																		
нумар факса/f 传真..... e-mail/电子邮箱.....																		
22. Адрас знаходжання ў Беларусі/在白俄罗斯的住址																		
вобласць (раён)/省..... горад/市(县).....																		
вуліца/街道..... нумар дома/楼号.....																		
нумар кватэры/房间号..... гасцініца/酒店.....																		
23. Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту/赴白俄罗斯的具体目的																		
Віза: №..... Сапраўдная: з..... па..... тэрмін знаходжання..... Спагнаны збор:																		

24. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь/之前是否去过白俄罗斯 <input type="checkbox"/> так/是 <input type="checkbox"/> не/否 калі так, вызначце тэрмін, месца і мэту апошняга візіту/如果回答“是”，请详细说明 з/从 па/到 дзе/地点 мэта візіту/目的					
25. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь на працягу бягучага году і агульны тэрмін часовага знаходжання/去过白俄罗斯的次数（近一年内）					
1) з/从 па/到 2) з/从 па/到 3) з/从 па/到	4) з/从 па/到 5) з/从 па/到 6) з/从 па/到	агульны тэрмін часовага знаходжання/ 总停留天数 <table border="1" style="width:100%; height: 20px; margin-top: 5px;"> <tr><td style="text-align: center;">сутак/天</td></tr> </table>	сутак/天		
сутак/天					
26. Ці было Вам адмоўлена ў беларускай візе або віза была анулявана/是否曾被拒签过? <input type="checkbox"/> так/是 <input type="checkbox"/> не/否 калі так, вызначце дату/如果回答“是”，请注明日期					
27. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/在白俄罗斯停留时是否违反过白俄罗斯法律? <input type="checkbox"/> так/是 <input type="checkbox"/> не/否 калі так, вызначце калі/如果回答“是”，请注明日期 і дзе/地点 Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам/如果回答“是”，您一定会被拒签，但必须到使馆与领事面谈					
28. Ці былі Вы дэпартаваны з якой-небудзь краіны/是否在其他国家被驱逐过? <input type="checkbox"/> так/是 <input type="checkbox"/> не/否 калі так, вызначце калі/如果回答“是”，请注明日期 і з якой краіны/是从哪个国家被驱逐的?					
29. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/赴白俄罗斯将乘坐什么交通工具?		30. Маршрут руху/路线			
31. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/在白俄罗斯期间将使用何种付款方式? <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі/现金 <input type="checkbox"/> банкаўскія чэкі/银行支票 <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі/信用卡 <input type="checkbox"/> зваротны білет/回程票 <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі/旅行支票 <input type="checkbox"/> пражыванне/有保证的居住地点		32. Звесткі аб медыцынскай страхоўцы/医疗保险公司 страховае арганізацыя/保险公司 страхавы поліс/保单号, нумар/号码 сапраўдны з/有效期从 па/至			
33. Сямейнае становішча/家庭情况 <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/已婚 <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/未婚 <input type="checkbox"/> разведзены(а)/离异 <input type="checkbox"/> удавец (удава)/丧偶					
34. Прозвішча мужа (жонкі)/配偶姓名		35. Прозвішча мужа (жонкі) пры нараджэнні/配偶的国籍			
36. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/配偶出生日期		37. Грамадзянства(ы) мужа (жонкі)/配偶国籍			
38. Дата нараджэння мужа/(жонкі) /配偶出生日期 <table border="1" style="width:100%; height: 30px; margin-top: 5px;"> <tr><td style="width: 33%; text-align: center;">д</td><td style="width: 33%; text-align: center;">м</td><td style="width: 33%; text-align: center;">г</td></tr> </table>		д	м	г	39. Месца нараджэння мужа (жонкі)/配偶出生地点 краіна/国家 горад/市(县) вобласць (раён)/省
д	м	г			
40. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запойніце табліцу/如果有子女随行，且登记在您的护照中，请填写下表					
Прозвішча/姓	Імя/名	Дата і месца нараджэння/出生日期和地点			
41. Дэкларацыя/声明 Я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы. 我声明，我知道本申请表中所填各项均与事实相符。如所填的某些项目与事实不符，或者我没有提供所需要的文件，那么将导致被拒绝进入白俄罗斯领土。我还被告知，如果我填的信息有误，则我的签证随时会被取消。我将在抵达白俄罗斯后按照规定办理登记手续，并在签证期满之前离开白俄罗斯。					
42. Асабісты подпіс/签名		43. Дата падпісання/日期 <table border="1" style="width:100%; height: 30px; margin-top: 5px;"> <tr><td style="width: 33%; text-align: center;">д</td><td style="width: 33%; text-align: center;">м</td><td style="width: 33%; text-align: center;">г</td></tr> </table>	д	м	г
д	м	г			